

ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ *CLIL* В КОНТЕКСТЕ ДВУЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ: ОТ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ

Л. А. Кушнырь

*Сургутский государственный университет ХМАО-Югры
пр. Ленина, 1, 628417, г. Сургут, Россия, kushnyr_la@surgu.ru*

В статье анализируются возможности применения технологии интегрированного предметно-языкового обучения (*CLIL*) в процессе формирования умений и навыков двуязычного общения будущих выпускников. Рассмотрены ключевые компоненты и этапы внедрения *CLIL* технологии в образовательный процесс. Актуальность исследования обоснована необходимостью подготовки будущих выпускников, обладающих компетенциями в области профессионального общения как на русском, так и на иностранном языке.

Ключевые слова: *CLIL* технология; интегрированное обучение; двуязычное общение; этапы технологии *CLIL*; будущие выпускники.

EXPERIENCE OF APPLYING *CLIL* IN THE CONTEXT OF BILINGUAL EDUCATION: FROM THEORY TO PRACTICE

L. A. Kushnyr

*Surgut State University,
1 Lenina Avenue, Surgut 628417, Russia, kushnyr_la@surgu.ru*

The article analyzes the possibilities of applying the technology of Content and Language Integrated Learning (*CLIL*) in the process of developing bilingual communication skills among future graduates. Key components and stages of implementing *CLIL* technology in the educational process are examined. The relevance of the study is justified by the need to prepare future graduates who possess competencies in professional communication in both Russian and a foreign language.

Keywords: *CLIL* technology; integrated learning; bilingual communication; stages of *CLIL* technology; future graduates.

В условиях последних изменений в системе высшего образования в России, будущие выпускники вузов должны обладать профессиональными умениями и навыками, уметь их применять не только на государственном языке Российской Федерации, но и на иностранном языке. Следовательно, перед педагогическим сообществом стоит задача поиска и разработки таких образовательных технологий, которые нацелены на подготовку будущих выпускников, владеющих умениями и навыками двуязычного общения на профессиональном уровне.

Особую актуальность в преподавании иностранных языков приобретают современные образовательные технологии, среди которых наиболее эффективной, на наш взгляд, является *CLIL* (*Content and Language Integrated Learning*) — интегрированный подход к преподаванию профессиональных дисциплин на иностранном языке или предметно-языковое обучение.

Несмотря на то, что *Content and Language Integrated Learning (CLIL)* был внедрен в образовательный процесс в конце XX века, истоки зарождения технологии прослеживаются со времен античной Греции и Рима. [1]. В 1990-х гг., совместно с развитием исследований по билингвизму, двуязычному и мультиязычному обучению, образовательная технология *CLIL* приобретает актуальность в виду необходимости повышения языковой компетенции специалистов в условиях единого европейского рынка труда [2; 3; 4].

ФГОС нового поколения по дисциплине «Иностранный язык» требует от будущих выпускников владеть навыками осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранных языках [5]. Таким образом, чтобы процесс формирования умений и навыков двуязычного общения будущих выпускников стал эффективным, необходимо внедрить в образовательный процесс *CLIL* технологию как компонент профессиональных дисциплин.

CLIL технология ориентируется на четыре компонента: контент (*Content*), коммуникация (*Communication*), знание, познание (*Cognition*) и культура (*Culture*). Контент представляет содержание изучаемой дисциплины или ее части, в нашем случае «Биология». Коммуникация ориентируется на активное применение умений и навыков двуязычного общения в устной и письменной формах, совершенствуя лексико-грамматические навыки и способности четко и точно выражать мнение и позицию. Знание подразумевает развитие способностей к аналитическому и критическому мышлению при постановке и решении предметных задач посредством использования родного или иностранного языков. Культура ориентирована на понимание культурных контекстов и межкультурное общение.

В зависимости от условий обучения, образовательных потребностей, и ориентации на профессиональную дисциплину или язык применение *CLIL* технологии не имеет единой концепции реализации.

Опираясь на собственный опыт, опыт коллег, мы выделяем следующие этапы внедрения *CLIL* технологии при формировании умений и навыков двуязычного общения будущих бакалавров биологов:

1. Этап активизации (*Activation*) активизирует приобретенные ранее знания, стимулируя вспомнить известные факты, слова, терминологию или концепции, связанные с темой, заимствованной из профессиональных дисциплин.

2. Ввод информации (*Input*) представляет новый контент на иностранном языке по содержанию профессиональной дисциплины.

3. Обработка (*Processing*): Учащиеся анализируют, обсуждают и осмысливают полученную информацию.

4. Практический этап (*Practice*) закрепляет изученный материал, посредством разыгрывания диалогов, групповых обсуждений, выполнения тестов, выполнения проектов, написания писем, эссе и т. д.

5. Результативный этап (*Output*) нацелен на демонстрацию приобретенных умений и навыков, в качестве эффективности внедрения *CLIL* технологии презентуется собственный продукт на иностранном языке.

6. Этап оценивания (*Assessment*): Завершающий этап, на котором оцениваются как предметные, так и языковые достижения.

7. Рефлексия (*Reflection*) включает в себя обсуждение того, что удалось, что вызвало сложности и как можно улучшить приобретенные навыки в будущем. Рефлексия помогает осознать процесс собственного обучения и ставит целью дальнейшее развитие.

Каждый этап играет важную роль и требует внимательной разработки в соответствии с потребностями будущих выпускников, эффективная реализация всех этапов способствует формированию умений и навыков двуязычного общения будущих бакалавров биологов.

Таким образом, *CLIL* технология демонстрирует значительный потенциал для подготовки многоязычных специалистов, способных эффективно использовать умения и навыки двуязычного общения в профессиональной деятельности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Якаева, Т. И. История возникновения и развития *CLIL* за рубежом / Т. И. Якаева // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. — 2016. — № 7-2. — С. 120—123. — URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=26365945> (дата обращения: 14.09.2024).

2. Салехова, Л. Л. Педагогическая технология двуязычного обучения *CLIL*: учеб.-метод. пособие / Л. Л. Салехова, К. С. Григорьева, М. А. Лукоянова. — Казань: КФУ, 2020. — 101 с.

3. Барыбина, Н. В. История возникновения и развития концепции предметно-языкового интегрированного обучения (*CLIL*) / Н. В. Барыбина // Тенденции развития науки и образования. — 2020. — № 67-3. — С. 53—56.

4. Абжарова, Ж. К. Применение предметно-языкового интегрированного обучения (*CLIL*) в техническом образовании / Ж. К. Абжарова // Мир педагогики и психологии: международный научно-практический журнал. — 2022. — № 4 (69). — URL: <https://scipress.ru/pedagogy/articles/primenenie-predmetno-yazykovogo-integririvannogo-obucheniya-clil-v-tekhnicheskom-obrazovanii.html> (дата обращения: 14.09.2024).

5. Бакалавриат по направлению подготовки 06.03.01 Биология // Портал федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. — URL: <https://fgosvo.ru/fgosvo/index/24/6> (дата обращения: 14.09.2024).